

## El Corpus d'ara i el Corpus d'abans

Corpus Christi, dijous esplendorós, diada magnífica, la més daurada de tot l'any, perquè vens al temps que l'or de les espigues, vol ésser tan ros com l'or de la Custòdia.

La Primavera et guarda la última florida dels rosers i sobretot una exultant miriada de clavells que unes mans delicades colliran amorosament perquè decorin i perfumin l'altar il·luminat.

I sobretot, per les margedes i ribaços, estaran a punt, avui, les mates de ginesta, la flor màxima d'aquest dia, en espera de morir gloriosament, a les bosses del tàlem.

Però no que des d'uns anys ençà la processó no passa. No pot sortir del temple. El Rei dels Cels, Nostre Senyor, davant del qual s'agenollaven, pietoses, les multituds, han dit que no havia d'ésser passejat triomfalment pels carrers. Els esperits liberals de la nova època, s'ofendrien. I no faltarien comitès i juntes que diguessin que se'ls provoca.

Quin canvi en tan poc temps! Quan evocuem els Corpus passats i ho comparem amb la grisor d'ara... el cor s'omplena de tristesa i d'enyorament.

Es clar que ningú no ens impideix de celebrar la festa en el sagrat recinte de la Basílica. Es clar que adorarem a Jesús Sagramentat revent-lo en l'Eucaristia, fent-li guarda d'honor i acompanyant-lo en la cerimònia processional de la tarda a dintre la Catedral. Es clar que endomassarem els balcons i que, potser cantarem a més plè pulmó els himnes i les alabances. Però aquella tradició popular interrompuda no ens sabem avenir a què s'esvaeixi definitivament.

La vigília, us en recordeu?, ja es feien els preparatius, ja tothom s'aprovisionava de les fulles d'eura que l'endemà encatfarien el seu carter. Anys enrera que es permetia tirar aquella pluja de confetti als portadors de banderes i als nens que formaven al corteig, no hi havia cap mamà ni germana que no ho tingués a punt el dia anterior.

I les Corporacions prenen part a la festa. La vetlla sortien els gegants i tothom plegava la feina. L'ajuntament ocupava el banc, junt amb les altres autoritats i a la tarda els soldats, de gran gala, formaven el cordó a tot el trajecte de la processó, i presentaven armes al pas del Sobirà de tota la Creació.

Avui la vida oficial és laica. Funcionen les oficines públiques, treballen certes empreses... Quina pena! Quina capa tan prosaica intenten entendre damunt la poesia de la tradició!

Si volguessin ésser sincers i se'ls pogués preguntar un a un als que votaren la laicització, haurien de confessar que no en senten cap satisfacció interior. I confessarien també que desvirtuaren, amb una màscara artificial, la fesomia autèntica del poble, que segueix estimant els seus costums antics, i continua essent profundament cristià.

Moltes facilitats s'han donat per als divorcis, per als casaments civils, molta propaganda s'ha fet contra l'Església, moltes dificultats s'han posat contra els enterraments catòlics i els viàtics, però les estadístiques no han variat. Els de la dreta i els de l'Esquerra bategen les criatures, estan gojosos de que els nens facin la primera Comunió i es casen i es moren en el sí de la Religió. Per què doncs, una diada com avui, no es celebra públicament com abans? L'apariència forçada, de fredor, que li volen donar, no és en el fons, una hipocresia molt més gran que la d'aquells pocs que poguessin formar en una processó, sense fe interior i per pur exhibicionisme?

EUDALD MELENDRES

## ¡Dios está aquí

Aquí, en esa Hostia blanca, pura, inmaculada; oculta su infinita grandeza y su tremenda majestad bajo los accidentes le un pedazo de pan tenue, frágil, que se encierra en una cajita y se expone entre dos limpios cristales en el centro de un sol de plateados rayos; aquí, está Dios. Dios inmenso, Dios eterno, Dios omnipotente... encerrado en un pequeño disco que se consume y se deja llevar en manos de los hombres.

Dios en esa Hostia blanca, pura, inmaculada, será venerado hoy, de un modo especial por el pueblo fiel. ¡Venid, adoradores! ¡Venid almas fieles!, amantes de ese Dios que nos amó tanto, que por nosotros se hizo Hombre y que murió en la Cruz y se quedó sacramentado en la Hostia santa.

¡Venid, a adorarle, a amarle, a desagraviarle! ¡Venid adoradores! Adoremos a Cristo Redentor.

Proclamemos a la faz del mundo que le niega nuestra fe en El. Cantémosle nuestro amor. Elevemos hasta El como una nube de inciensos; nuestras alabanzas y nuestras bendiciones. El sólo es el Señor. El solo Santo. El solo el Altísimo. El solo debe ser el amor de nuestras almas. Cantemos al Señor! ¡Cantemos al Amor de los amores!

A El la gloria. ¡Los cielos y la tierra le bendigan!

Espíritus angélicos, astros rutilantes que cruzáis el espacio; soles y sistemas planetarios; gigantes, árboles y diminutas florecitas; montes y valles; el rugiente león de las selvas y el manso corderillo de nuestros prados; el águila y el insecto; los mares eternos y la fuente cantarina del bosque; la tormenta y la brisa acariciadora; la naturaleza y el hombre... ¡Cielos y tierra bendecid al Señor!

Z.

## FIIATE, LECTOR

...en que no por eso hemos perdido el honor.  
...en que estos días nos hemos fijado mucho en quienes se fijaban en nosotros.  
...en que nosotros, con respecto a muchos, vamos fijando también nuestra posición.  
...en que hay quien se fija en la paja del ojo ajeno y no ve la viga en el suyo.

## Las solemnidades del Corpus

Con la solemnidad y magnificencia tradicionales, hoy festividad del Corpus, se celebrarán en nuestra Metropolitana y Primada Iglesia los cultos eucarísticos propios de tan señalada fecha.

Con tal motivo es de esperar que nuestro primer templo se verá lleno de bote en bote, principalmente durante el acto de la procesión, ya que recientemente el Sumo Pontífice se ha dignado conceder la siguiente gracia: es a saber que pueden ganar indulgencia plenaria todos aquellos que, habiendo confesado y comulgado asistan a las procesiones eucarísticas, con tal que, además, oren como de costumbre según las intenciones del Papa.

A fin de que los fieles puedan lucrarse esta gracia extraordinaria se ha dispuesto que asistan a la procesión de la fiesta del Corpus los caballeros; en la de la Octava del Corpus, las señoras y los niños y niñas de primera Comunió otro día que se señalará oportunamente.

Este año, además de la nota de color y religiosidad de las colgaduras en las calles, constituirá una novedad que mucho ha de contribuir al tipismo de la gran fiesta y que es de esperar será muy bien recibida por las personas piadosas y amantes de las bellas tradiciones, el adorno de los alrededores del Claustro de la Catedral en los que se podrá contemplar el típico "ou com balla".

Para el paso de la procesión estará adornado con follaje y flores el pavimento del Claustro, corriendo a cargo de las señoras de la Adoración Diurna los trabajos de adorno y embellecimiento en el presente año.

### OFICIOS EN LA CATEDRAL

Se entra en coro a las nueve y media, y durante el canto de "Primera" se celebrará en la capilla del "Corpus Christi" del Claustro una misa solemne para consagrar la Sagrada Forma que estará expuesta en el altar mayor durante toda la Octava.

Antes de "Tertia", la Residencia coral se trasladará a dicha capilla para acompañar procesionalmente la Santa Hostia al altar mayor, entrando en la Catedral por la Capilla del Santísimo; seguirá el canto de "Tertia" y seguidamente con asistencia de Su Eminencia el señor Cardenal Arzobispo, misa solemne, en la que se cantará la Misa por la capilla de la Catedral y Schola Cantorum del Seminario, sermón por el canónigo Magistral M. I. doctor D. Jaime Sabaté. Continuará expuesto Su Divina Majestad, prestando turnos de vela de hora los señores canónigos y beneficiados y las Asociaciones y devotos según el horario publicado en otro lugar.

Por la tarde, a las cuatro, se cantarán Vísperas, Completas, Maitines y Laudes.

A las seis comenzará la Hora Santa, con sermón eucarístico y cánticos populares en honor del Santísimo. A las siete se organizará la procesión que recorrerá el Claustro, Capilla del Santísimo e interior de la Catedral.

### TURNOS DE VELA

Desde las doce a las cinco de la tarde habrá turnos de caballeros y señoras que harán vela al Santísimo en las horas y forma siguientes:

De doce a una: Alumnos y Anti-

## La nostra suspensió

Per la publicació en el número del dissabte últim, d'un anunci de la Companyia d'assegurances "La Previsión Nacional", filial de "La Catalana" i la d'un solt de Redacció titulat "Una altra multa injusta. Disposats a anar a la presó", el senyor Pujol i Font, Comissari d'Ordre Públic de la Generalitat a Tarragona, suspengué la publicació del nostre diari i, a més, imposà una penyor de mil pessetes al nostre estimat Director, el prestigiós advocat D. Eudald Melendres, i decretà un registre policíac—infructuós, naturalment—al seu domicili particular.

Nosaltres no creguerem mai fer altre cosa que exercir un dret lo qual no implica cap ofensa. L'Associació de la Premsa local, amb un esperit i un zel que la honoren, ha intervingut en el conflicte, i ha assolit l'alçament de la suspensió, quedant liquidat l'incident.

Posem, doncs, punt final a la present referència objectiva—explicació mínima que deviem als nostres lectors—donant emoció i simpatia que hem rebut durant aquests dies, de part del públic i de la Premsa en general.

## EL CORPUS

La festivitat que avui celebrem és la solemnia remembrança que fa l'Església de la Institució de la Eucaristia.

L'origen remot d'aquesta festa foren les visions de Sta. Juliana de Mont Cornillon, les quals va comunicar a l'ardiaca de Lieja, que més tard fou Papa amb el nom d'Urbà IV. Aquest expedí la Butlla Transi-torius ordenant que se celebrés la festa del Corpus a l'Església Universal i va encarregar a Sant Tomàs d'Aquino la composició del magnífic ofici que desenrotlla la dogmàtica, la pragmàtica, l'ascètica i la mística del Santíssim Sagrament. Mes havent mort el Papa abans de la publicació de la Butlla aquesta no tingué efecte, fins que Climent V insistí en el mateix propòsit i el Concili de Viena la va ordenar l'any 1311.

Tothom sap de quina manera Jesucrist instituí l'Eucaristia amb aquelles paraules *Hoc est corpus meum* "Esto es mi cuerpo" i aquelles altres: *Hic est sanguis meus novi testamenti, qui pro nullis effundetur in remissionem peccatorum*. "Esta es la sangre del nuevo testamento que será derramada por muchos en remisión de los pecados".

Jesucrist instituí un Sagrament en el qual, sota les espècies de pa i de vi, Ell amb sa divinitat i humanitat està present fins l'acabament dels segles.

Però ademés l'Eucaristia és un Sacrifici incruent en el qual Ell és la víctima i el principal sacerdot.

I heus ací com s'agermanen el Sagrament i el Sacrifici en quan per ells s'en dona la carn i la sang de Crist a guisa de menjar i beguda amb la gràcia santificant i l'Agnus occisus, l'Anyell sacrificat. L'Eucaristia no és el manà que Moisès donà als israelites per a llur aliment corporal, sinó el vertader pa de vida que ha baixat del cel: *Ego sum panis vivus qui de caelo descendi*, el qual ens comunica la vida sobrenatural.

Aquesta unió del comunicant amb Crist està expressada en les paraules que va afegir Jesucrist després d'haver dit, amb mots d'emfasi, que en realitat la seva carn tenia condició de menja i la seva sanang de beguda imposant-nos el precepte de menjar-la i beure-la: *Qui manducavit carnem et bibit meum sanguinem, in me manet et ego in eo*. "El que menja la meva carn roman en mi i jo en ell". Unió que es verifica entre persones, com ho indiquen les expressions *in me et ego in eo* per la qual ens vivifica d'una manera semblant a la que Ell té la vida del Pare.

Heus ací, doncs, el Sagrament de l'Amor que ha d'ésser objecte d'especial adoració en la felicitat d'avui, adoració, no sols privada, sinó pública.

TIZA

gus alumnos del Colegio de Hermanos de las EE. CC. — Rdos. Sacerdotes de la ciudad. — Devotos de Nuestra Señora del Claustro y Congregación Mariana.

De una a dos: Adoración Nocturna. — Camareras de Jesús Sacramentado. — Hijas de María. — Rosario Perpetuo.

De dos a tres: Tercera Orden de San Francisco. — Conferencias San Vicente de Paul (caballeros y señoras). — Devotos de San Antonio. — Colegios de la Enseñanza y Colegio del Sagrado Corazón (Augusto).

De tres a cuatro: Purísima Sangre. — Acción Popular Católica. — Fejocistas. — Ejercitantes. — Acción Católica de la Mujer. — Colegios de la Presentación, Teresianas y Devotos de San José.

De cuatro a cinco: Devotos del Sagrado Corazón. — Cofradía de Nuestra Señora del Claustro. — Marianos. — Colegio Jesús María.

La Hora Santa se hará con el siguiente orden: Canto del "Pange lingua"; meditación del punto primero; canto de la primera y última estrofas del "Adoro te devote"; punto segundo de la meditación; canto del salmo "Laudate Dominum omnes gentes"; punto tercero; canto del "Crec en un Déu", y concluido este canto se retirarán los adoradores que hubiesen terminado el turno.

Recomiendose la máxima puntualidad. Los caballeros del grupo o asociación que ha de entrar en vela, se reunirán en la capilla de San Fructuoso y las señoras en la de San Blas. Al dar la hora señalada, saldrán de las respectivas capillas y junto con los que están todavía haciendo la vela, cantarán el "Crec en un Déu", que está ordenado, concluido el cual, se retirarán los adoradores que hubieran terminado el turno.

## ADVERTENCIAS

Por la tarde, solo estarán abiertas las puertas de la fachada de la Catedral.

A la hora oportuna procuren todos los caballeros, que quieran asistir a la procesión, reunirse en la Capilla que se les señala, según la asociación o agrupación a que pertenece.

Las capillas quedarán cerradas durante la procesión.

Al organizarse la procesión, las agrupaciones entrarán por la puerta del trascoro, en el orden con que se les llamará, recibiendo la vela en la del antecoro.

Procuren todos tomar parte en los cantos litúrgicos, poniendo el máximo empeño e interés en cantar con gran uniformidad, sin adelantarse ni retrasarse.

Todas las asociaciones y agrupaciones podrán asistir y se ruega asistan con las banderas y estandartes de costumbre.

Se ruega a los asistentes a la procesión que procedan con la debida compostura, devoción y religiosidad, ya tradicionales en Tarragona.

Asimismo se suplica a los que presencien la procesión dejen espacio suficiente para el tránsito de la misma, que permanezcan de pie o sentándose sino por verdadera necesidad, que se arrodillen tan solo al paso del Santísimo Sacramento, y que tomen parte en los cantos litúrgicos.

Durante la Octava del Corpus se celebrarán en la capilla "de los Santos", misas a las once y once y media; a las doce se celebrará otra en el altar mayor, terminada la cual, se reservará S. D. M.

Para la reunión de los caballeros se han señalado los siguientes sitios:

"Colegio de los Hnos. de las Escuelas Cristianas", Capilla de Santo Tomás.

"Antiguos Alumnos de las Escue-

las Cristianas", Capilla de la Anunciación.

"Hermandad de Jesús Nazareno, Hermandad del Ecce-Homo y Congregaciones Marianas", Capilla de Santa Tecla.

"Acción Popular Católica", Capilla de la Purísima.

"Congregación de la Purísima Sangre", Capilla de la Purísima.

"Devotos del Carmen", Capilla de San Blas.

"Conferencias de San Vicente de Paul", Capilla de San Blas.

"Gremio de Labradores y Tahoneros", Capilla de la Purificación.

"Devotos del Sagrado Corazón", Capilla del Santo Cristo de la Sagrada Familia.

"Adoración Nocturna", Capilla de San Blas.

Los otros asistentes no comprendidos en las agrupaciones indicadas, podrán reunirse en las capillas de San Juan y San Fructuoso.

## HIJAS DE MARIA

La Archicofradía de Hijas de María dará Vela al Santísimo en la Catedral, mañana festividad de Corpus, de una a dos de la tarde.

Se suplica a las asociadas asistan al acto, ostentando la medalla, rogándoles esimismo engalenen los balcones de sus casas durante todo el día.

## ADORACION NOCTURNA

Avui la Secció d'aquesta ciutat tindrà la vetlla solemne de Corpus a l'església del Seminari, amb assistència obligatoria de tots els adoradors Actius. Als mateixos, com també als adoradors honoraris, se'ls prega vulguin assistir a l'hora de vetlla que tenen assenyalada a la Catedral, serà d'una a dues.

## CONGREGACION MARIANA

Es recorda l'obligació que tenen tots els senyors congregants d'assistir a la Vetlla al Santíssim de 12 a 1 i la solemne procesó a les set de la tarda a la S. I. Catedral. Als dits actes han d'assistir amb cinta i medalla.

ACCION CATOLICA DE LA MUJER Y JUVENTUD CATOLICA FEMENINA

Ruega a sus asociadas que mañana

de tres a cuatro, acudan a la santa Catedral Primada, a la hora de vela a Jesús Sacramentado, y que en esta festividad, engalenen sus balcones, rindiendo así, homenaje de viva fe y de fervorosa reparación a Jesucristo, en la Sagrada Eucaristía.

Igualmente les suplica, asistan a los turnos de vela que el día 31 de tres a cuatro de la tarde han sido asignados a esta Asociación.

## CONGREGACION DE LA PURISIMA SANGRE

La Junta de la Venerable Congregación de la Purísima Sangre pone en conocimiento de los señores Congregantes que les ha sido señalado el turno de 3 a 4 de la tarde para hacer vela al Santísimo Sacramento en nuestra Santa Iglesia Catedral Primada, mañana, jueves festividad del Corpus Cristi.

Ruega a los señores congregantes, y espera de su reconocida devoción a Jesús sacramentado, que acudan en gran número a dicha vela, y asimismo a la procesión que se celebrará por el interior del Templo Metropolitano, el mismo día de Corpus, a las 6 de la tarde. El punto de reunión será, como de costumbre, la Capilla de la Purísima Concepción.

A ambos actos debe asistirse con el escudo, insignia de la Congregación.

## ASOCIACION D'ANTICS ALUMNES

La Junta directiva recomana als seus socis que no s'oblidi d'anar a l'hora de vetlla d'adoració senyalada a aquesta Associació, que tindrà lloc de dotze a una del migdia davant l'altar major de la Catedral i a la processó que per l'interior de la mateixa es celebrarà a les set de la tarda.

## ACCION POPULAR CATOLICA

Ha estat senyalada l'hora de tres a quatre per a que la nostra entitat faci vetlla al Santíssim, a la Catedral, el dia de Corpus, esperant que hi assistirà el major nombre possible de socis, així com a la solemne processó que tindrà lloc el mateix dia a les set de la tarda.

fi de poder atendre els pagaments dels serveis municipals.

## COS IRIS

En la reunió celebrada ahir a l'Ajuntament, per a tractar de l'organització d'un Còs Iris que figuri al programa de les properes festes i falles del mes de juny, voren prometre llur col·laboració, vuit entitats que construiran altres tantes artístiques carroces, donant-se per descomptat la inscripció d'una dotzena d'entitats més.

Els particulars que vulguin inscriure's a la festa que promet tenir un sorollós èxit, són pregats de dirigir-se al Departament de Cultura de l'Ajuntament.

Aiximateix es prega als artistes i industrials que es creguin en condicions per a dirigir i construir carroces, facilitin la seva adreça al citat Departament, per a coneixement de les entitats interessades.



**Cuideu - vos  
l'estómac  
perquè és la base de  
la vostra salut**

**Jo vaig patir  
com vós, però em va  
curar el  
DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente  
ES VEN A LES FARMACIES

## NOTES OFICIOSOS

## AJUNTAMENT

## ARBITRI SOBRE SOLARS SENSE EDIFICAR

Trobant-se a l'Oficina de Recaptació municipal els rebuts de l'arbitri sobre solars sense edificar corresponents als anys 1929 al 1933, d'acord amb els padrons aprovats, es fa avinent que, a partir del dia primer de juny pròxim es passaran a cobrament els referents als dos anys primers, pregant que, a llur presentació, siguin fets efectius, a

**VICHY**  
HOPITAL - Estómac  
CELESTINS - Artrítisme  
Grande - GRILLE - Hígado

**CARL  
HAGENBECK**



**DEBUT  
TARRAGONA  
5 junio**

## 'LA PREVISIÓ NACIONAL'

FILIAL DE

## L A C A T A L A N A

DE SEGURS CONTRA INCENDIS

(FUNDADA L'ANY 1897)

Inscrita al Registre del Ministeri del Treball per R. O. de 8 de juliol de 1909

**Assegurances contra  
ROBATORI, MOTI, ROTURA DE VIDRES  
i INDIFELITAT D'EMPLEATS**

Capital suscrit: 2.500.000 pessetes

Capital desemborsat: 750.000 pessetes

Comissionat principal

St. Miquel, 21

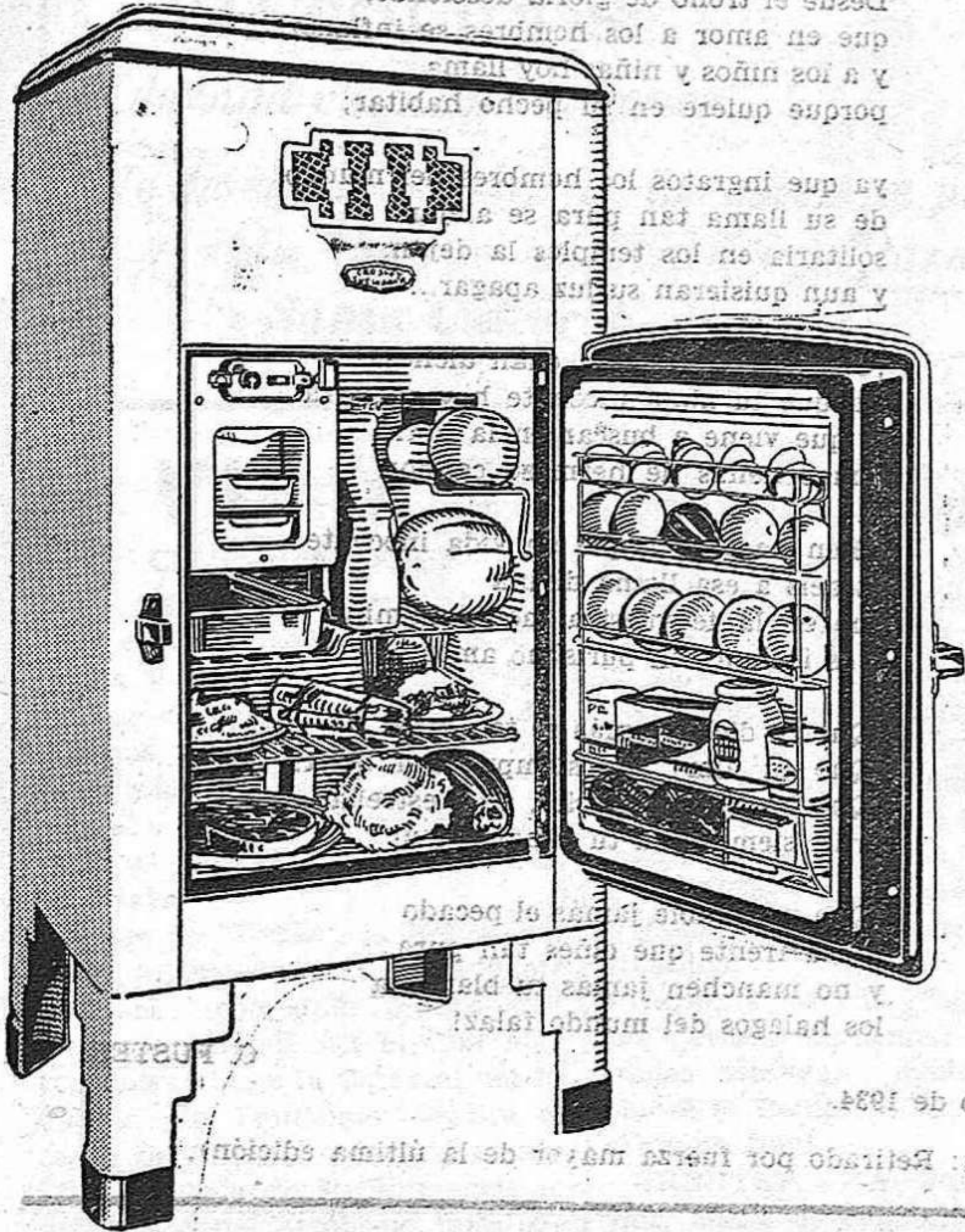
**S. Vallvé**

Telèf. 558

# Neveres eléctricos

# CROSLEY

## Tipus familiar

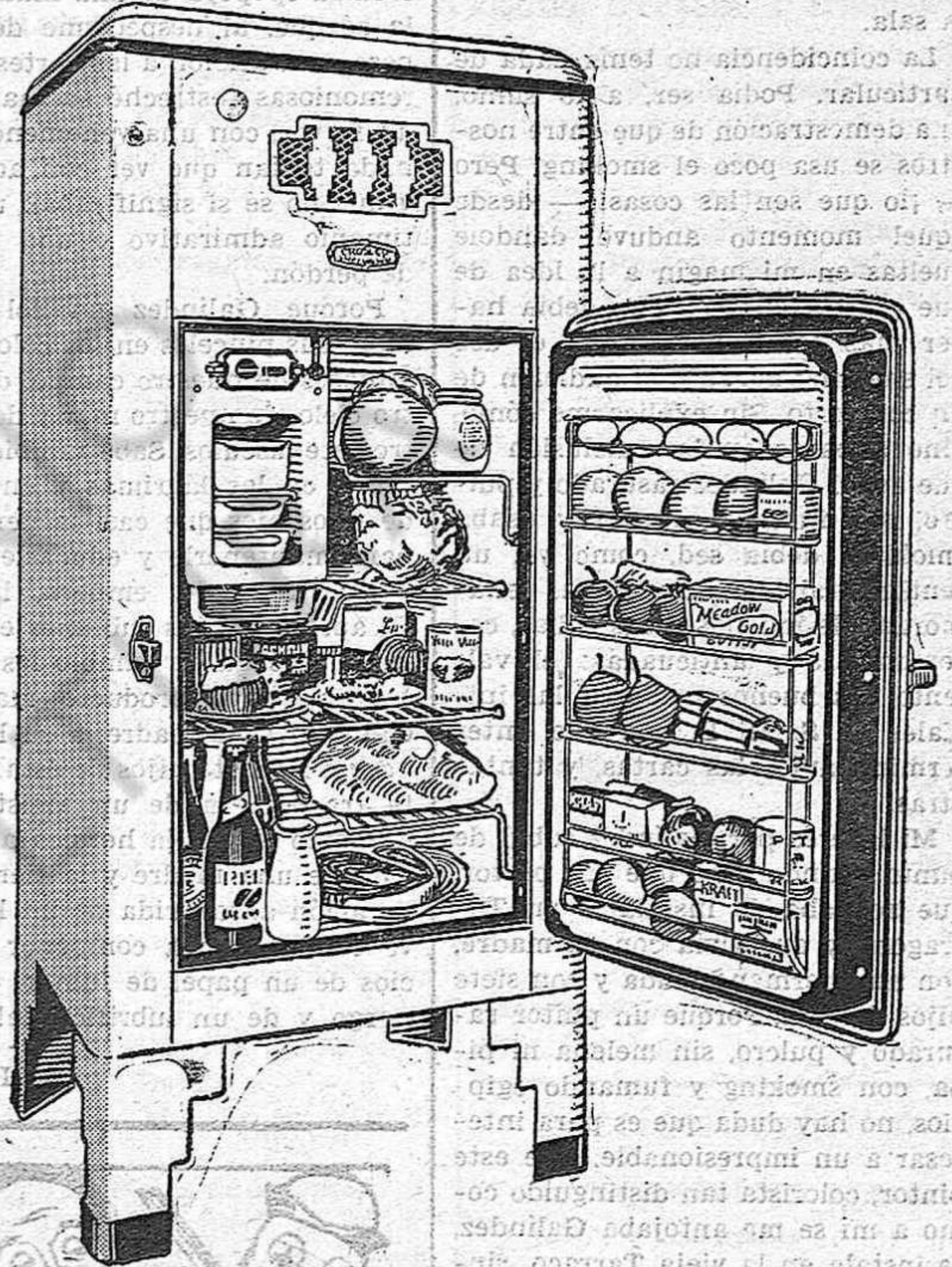


**Consum 25 cènts dia**

La nevera elèctrica

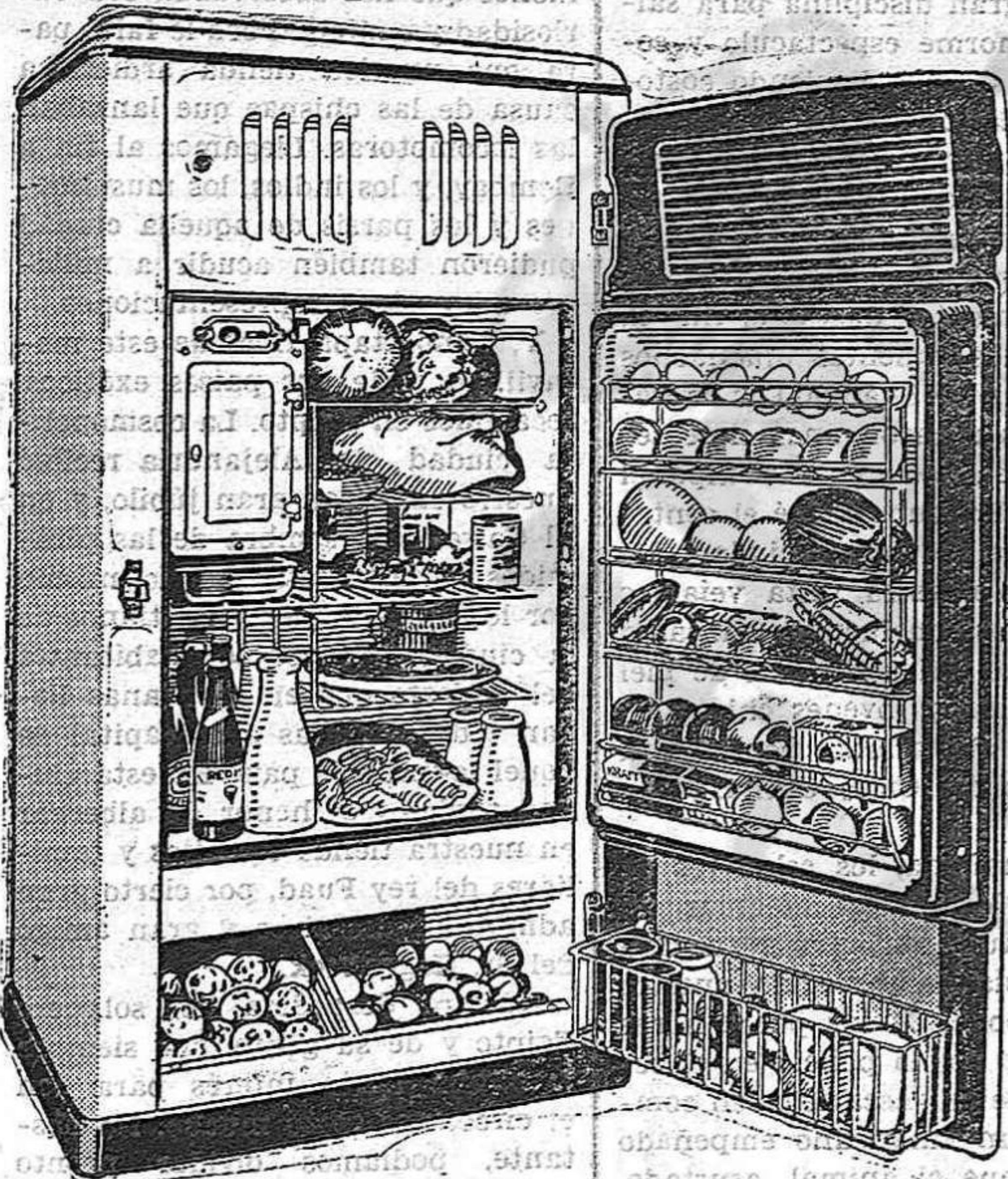
# CROSLEY

## Tipus domèstic



fabrica gel a la seva comoditat

## Tipus cambra



Es automàtica

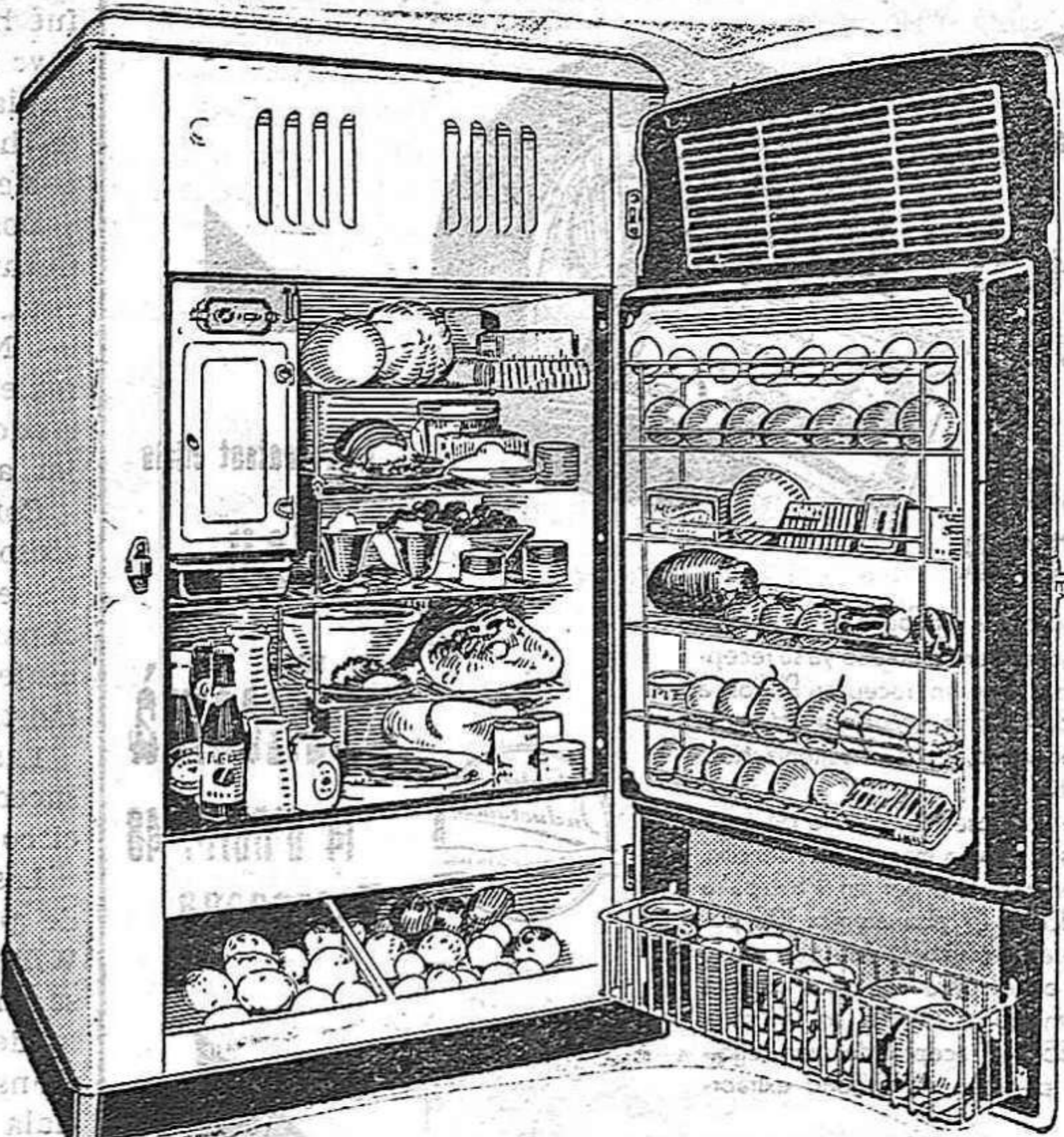
Silenciosa - Es la joia més útil de la llar

La porta patentada **CROSLEY** augmenta la cabuda amb un **50%**.

Il·luminació interior automàtica

**La més barata!**  
Preus des de 1.490 Ptes.

**Vendes a terminis**



Concessionari per a la provincia de Tarragona:

**Lluís Blanchet**

**Unió, 14**  
**Telèfon 303**

**TARRAGONA**

PHILIPS

# La tragedia de un cartelista

No sé si a través de mis artículos habréis advertido que soy un poco impresionable y más que un poco sentimental. Aunque quisiera no lo podría remediar. Por esto es frecuente que me alegre o me entristezca, me entusiasme y me decepcione por cosas que, al parecer, no debieran importarme un tominino.

Así me ocurrió con Galíndez. No le conocía, ni tenía noticia de su existencia cuando, durante la audición de un concierto de la Sinfónica, me fijé en él en uno de nuestros teatros. Y ¿sabéis por qué? Pues porque el smoking de Galíndez y el mío eran los dos únicos de la sala.

La coincidencia no tenía nada de particular. Podía ser, a lo sumo, una demostración de que entre nosotros se usa poco el smoking. Pero — ¡lo que son las cosas! — desde aquel momento anduve dándole vueltas en mi magín a la idea de que entre Galíndez y yo debía haber más coincidencias que el uso del smoking durante la audición de un concierto. Sin explicarme cómo, vine a parar en la conclusión de que aquel Galíndez rasurado y pulcro, que fumaba egipcios y usaba smoking, debía ser, como yo, un sentimental tradicionalista, enamorado de muchas cosas bellas, ceremoniosas y anticuadas: el vals lento, los buenos modales, las iniciales Q. S. M. B. con que antes terminábamos las cartas, y tantas otras.

Mi interés por Galíndez subió de punto cuando supe que era pintor, que acababa de instalarse en Tarragona y que vivía con su madre, con una hermana viuda y con siete hijos de ésta. Porque un pintor rasurado y pulcro, sin melena ni pipa, con smoking y fumando egipcios, no hay duda que es para interesar a un impresionable. Que este pintor, colorista tan distinguido como a mí se me antojaba Galíndez, se instalara en la vieja Tarraco, rindiendo justicia a la exuberancia policroma de su campo, de su cielo y de su mar, es ciertamente para dejar agradecido a un patriota. Y, finalmente, que un hombre joven y halagado por la gloria mantenga a su madre, a su hermana y a siete sobrinos, no puede por menos que conmover a un sentimental.

Mas — ¡oh dolor! — todos mis entusiasmos se desvanecieron, mis castillos en el aire se derrumbaron y mi interés se trocó en amarga decepción, cuando me dijeron que Galíndez era cartelista. ¡Qué desercanto! ¿Cómo es posible que un hombre sature sus sentidos y su espíritu del azul turquesa de nuestro cielo, del verde esmeralda de nuestra vegetación, de los ingenuos resplandores rosados de nuestras púrpuras y de la púrpura imperial de nuestros crepúsculos, para verter estos prodigios de color en el anuncio de un papel de fumar, de una purga o de un lubricante? ¿No es esto una irreverencia, un desacato y casi un sacrilegio?

Algún tiempo después tuve ocasión de conocer y de visitar a Galíndez. El modesto pisito que ocupa es, de rejillas adentro — o mejor de cristales adentro, porque ya comprenderéis que rejillas no las tiene — más propio de un pequeño burgués que de un artista; pero ¡de cristales afuera!...

Porque no hay en el mundo panorama comparable al que se domina desde las casas contiguas al Palacio del Mediterráneo, ni más bella imagen de la inmensidad, serena y reposada, que nuestro mar de azul bajo la luminosa sonrisa de nuestro cielo sin rival. ¡Qué mar! ¡Digno vehículo de toda nuestra civilización: el arte heleno, el derecho romano y la doctrina salvadora del Redentor!

En el modesto gabinete de Galíndez no hay ningún cartel. Sobre el sofá me llamó enseguida la atención un retrato de mujer; una señora entrada en años, de porte digno y sencillo, con unos ojos que eran todo un poema; unos ojos en los que se asoma un alma abnega-

da y valerosa; unos ojos que, no obstante, parecen cansados y exhaustos, como si ya hubiesen dado todo el rendimiento de que fueron capaces. ¡Como que casi cegaron para que su esforzada dueña sostuviera, cosiendo y bordando, la desvalida niñez de la hoy madre de siete infantes y el coste de la carrera del atildado cartelista!

Yo no sé lo que éste pensaría de mí durante mi absorta contemplación del retrato de su madre; no sé lo que pensaría de mi mudo arrobamiento ante la obra maestra de un hijo que, con tanta ternura como arte, supo llevar al lienzo la callada epopeya de una madre. Sólo sé que, al despedirme de él — y pese a mi afición a las cortesías ceremoniosas — estreché su mano con un fervor, con una vehemencia que nada tenían que ver con aquéllas, y que no sé si significaban un testimonio admirativo o una súplica de perdón.

Porque Galíndez no solamente roja sus pinceles en los colores luminosos de nuestro campo, de nuestro cielo, de nuestro mar y de nuestros crepúsculos. Sabe también mojarlos en las lágrimas y en la luz de unos ojos que casi la perdieron para mantenerle y educarle.

Nuestro siglo, empero, incapaz de apreciar estas sublimes exquisiteces, le paga en cambio los cartones con cuyo producto mantiene Galíndez a su madre, a su hermana y a los siete hijos de ésta. ¡Triste tragedia la de un artista que, sabiendo pintar la heroica abnegación de una madre y la tierna veneración agradecida de un hijo, se ve constreñido a componer anuncios de un papel de fumar, de una purga y de un lubricante!

FIDEL.



**CIRCO**  
Carl Hagenbeck  
**DEBUT**  
TARRAGONA  
5 junio

# La vuelta al mundo del Circo Hagenbeck

## IMPRESIONES PINTORESCAS DEL EXTREMO ORIENTE

Dentro de muy pocos días los tarraconenses tendrán la suerte de albergar en su ciudad uno de los espectáculos que sin miedo a error puede ser calificado, en su clase, como el mayor y el mejor.

El Circo Carl Hagenbeck es al que nos referimos, con su personal completo y su gran "menagerie" célebre en el mundo entero, dará unas cuantas representaciones en nuestra ciudad. No es por cierto un espectáculo que podamos los tarraconenses admirar muy a menudo. Debemos el hecho de que haya venido a nuestra ciudad a la circunstancia de estar de vuelta de una gran "tourné" por el Extremo Oriente, donde ha sido aplaudido en las grandes ciudades del Japón y China, y a la vuelta, siguiendo la ribera del Océano Índico, en Bombay y Calcuta, y más cerca de nosotros, pasado ya el canal de Suez, en El Cairo y Alejandría.

No es un hecho corriente en nuestra ciudad la llegada de un espectáculo de semejante categoría para que no nos preocupáramos de obtener referencias de su gran viaje antes de su llegada a Tarragona. Para ello hemos interrogado al señor Woldemar Triebst, uno de los organizadores de la "tourné". Muy atento, el Sr. Triebst nos ha dado detalles interesantísimos de las impresiones obtenidas en su viaje.

El personal del Circo — nos dice — fué puesto al corriente del viaje que íbamos a hacer al Este de una forma totalmente imprevista. Sin embargo, gracias a la experiencia y a la precisa atención de los dirigentes, la organización estuvo a punto de marcha en el plazo prefijado de dos semanas. Al fin de este plazo, personal, bestias e instalación metíanse plácidamente en el "Saarland" proca hacia Tokio.

En la capital japonesa nos aguardaba una magnífica recepción. El tiempo preciso para echar el áncora y, antes de amarrar en el muelle, una nube de reporters había asaltado el puente de nuestro buque y se había mezclado con nuestro personal interrogando curiosos y haciendo fotografías a diestro y siniestro. No obstante, si bien los buenos ciudadanos de Tokio se habían mostrado tan complacientes con nosotros, no así madre Natura que parecía complacerse en sembrar de obstáculos nuestro paso. A los primeros días de Septiembre un tifón en pocos minutos destruyó por completo nuestra gran tienda interior, cosa que nos obligó a dar algunas representaciones al aire libre, sin que por esto tuvieran menos éxito.

En Shangai las dificultades que

# Recuerdo de la Primera Comunión

(A la niña M.<sup>a</sup> Dolores Pallarés Rebull)

El Divino Jesús que en los cielos  
entre angélicos coros se goza,  
en tu pecho infantil hoy reposa  
cual lo hace la abeja en la flor.

Y es que aun en mansión tan gloriosa  
sus anhelos purísimos siente  
de morar en el alma inocente  
que en la tierra arrebató su amor.

Desde el trono de gloria desciende,  
que en amor a los hombres se inflama  
y a los niños y niñas hoy llama  
porque quiere en su pecho habitar;

ya que ingratos los hombres del mundo  
de su llama tan pura se alejan  
solitaria en los templos la dejan,  
y aun quisieran su luz apagar...

¡Cuán feliz eres hoy, cuán dichosa!  
Ya que tu alma inocente hoy encierra  
al que viene a buscar en la tierra  
almas llenas de hermoso candor.

¡Bien hacéis los que en vida inocente  
atraéis a esa llama divina  
que en la fe vuestra mente ilumina  
y os inflama en purísimo amor!

¡Que tu dicha jamás se te acabe!  
¡Que tu alma sea siempre tan bella!  
¡Que la gracia de Dios, cual estrella  
brille siempre en tu cándida faz!

¡Que no anuble jamás el pecado  
a esa frente que cifes tan pura,  
y no manchen jamás tu blancura  
los halagos del mundo falaz!

C. FUSTER.

Mayo de 1934.

(Nota: Retirado por fuerza mayor de la última edición).

se presentaron fueron de muy otro aspecto. La ciudad está construida sobre un terreno pantanoso y a los tres días nuestros grandes vagones parecían barcos perdidos sobre las olas. Fué preciso un esfuerzo sobrehumano de nuestro equipo y una gran disciplina para salvar este enorme espectáculo y solidificar el terreno haciendo costosos y difíciles drenajes.

Nuestros esfuerzos fueron ampliamente recompensados. Era tal la afluencia de espectadores a nuestro circo que precisamos desde el primer momento hasta el fin la ayuda de los valientes muchachos de la policía de Shangai. Las representaciones duraron unas siete semanas y en todo este tiempo el Circo Carl Hagenbeck fué el centro de atracción de toda la ciudad. Alrededor de nuestra pista veíamos viejos chinos con luengas barbas a lo Confucio, viejas mujeres de piel de pergamino y jóvenes chinas de terso cutis que afluan por igual a las tiendas del Circo Carl Hagenbeck.

Cierta mañana, los celadores de nuestra colección, al efectuar un recuento, tuvieron una gran sorpresa: había desaparecido nuestro llama acróbata. A las pocas horas fué hallado por la policía en el octavo piso de un rascacielos en compañía de un americano empeñado en hacer que el animal, asustado, bebiera un whisky con él.

Dos semanas de viaje por el Océano Índico y henos ya en Calcuta, capital de Bengala. Próximas las Navidades, los hoteles estaban repletos de maharadjás y otros forrados de oro y dispuestos a festejar alegremente las Pascuas.

Consideraciones de carácter religioso, en un país de gran multitud de sectas, nos obligaron a construir departamentos especiales para las mujeres purdha, que no pueden mostrarse en público.

Las recepciones de gran gala se sucedían regularmente en nuestro circo.

Los destacamentos de motoristas de policía, escoltando a la señora Willington, virreina de las Indias, se entrecruzaban con una larga fila de radiantes "Rolls Royce" que transportaban al maharadjá de Patiala con su traje de botones de diamantes.

Después, al levantar nuestras tiendas, le correspondió a Bombay

el recibimos. Nuestros trenes especiales rodaron cuatro días y cuatro noches a través del continente indio por un camino bordeado de palmerales y cocotales de un verde radiante y entre cuyas ramas podíamos descubrir bandadas de monos que nos observaban con curiosidad y cautela. Poco le faltó para que nuestra tienda ardiera a causa de las chispas que lanzaban las locomotoras. Llegamos al fin a Bombay, y los indios, los musulmanes y los parsis de aquella ciudad pudieron también acudir a millares a nuestras representaciones.

Y, como etapa final de este maravilloso viaje por países exóticos, recalamos en Egipto. La cosmopolita ciudad de Alejandría recibió nuestro circo con gran júbilo, y en El Cairo, a la sombra de las pirámides, fuimos visitados lo mismo por los musulmanes y cristianos de la ciudad que por los habitantes del desierto que en caravanas llegan todos los días a la capital de aquel legendario país. En esta ciudad tuvimos el honor de albergar en nuestra tienda los hijos y familiares del rey Fuad, por cierto gran admirador del circo y gran amigo del Sr. Hagenbeck.

Nuestra despedida del solanero Egipto y de su gente, que siempre mostraba tanto interés para con el circo, nos costó mucho. No obstante, podíamos olvidar pronto nuestra pena, pues por el grandioso recibimiento en Barcelona del barco especial de nuestro circo y por el júbilo de los espectadores que oímos cada noche, estamos más orgullosos aún que de los éxitos en el Extremo Oriente.

Dentro de algunos días los tarraconenses tendrán ocasión de entusiasmarse ante las presentaciones del famoso Circo Carl Hagenbeck en su viaje mundial.

## ¿CALLOS?

Usando solo tres días el paten-

UNGUENTO MAGICO  
desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes

Hay muchas imitaciones ineficaces

En todas partes: 1'60 pesetas  
FARMACIA PUERTO, Plaza San Ildefonso, 5 - MADRID

CON 100 PTAS  
LE AYUDAMOS PARA QUE PUEDA MEJORAR DE RECEPTOR

Seguramente usted deseará un buen receptor de radio. Miles de personas han cambiado ya su receptor miniatura universal por un receptor Philips a "Superinductancia" 834, el receptor que da satisfacción por su selectividad, calidad, sintonización, sensibilidad y garantía. También Ud. puede ser poseedor de uno de estos perfectos receptores y de una manera muy sencilla. Cambie su receptor miniatura por un Philips a "Superinductancia" 834 y le abonaremos 100 pesetas por su antiguo aparato, cualquiera que sea la marca, funcionando o no, pero completo con sus válvulas. Pida hoy mismo a cambio un Philips a "Superinductancia" 834, el receptor de gran rendimiento, selectividad perfecta, sensibilidad extraordinaria y garantía.

A "SUPERINDUCTANCIA" PHILIPS  
ONDAS CORTAS Y LARGAS



Representant oficial  
**Pau Ricomà**  
14 d'Abril, 48  
Tarragona

# ¡CATÓLICOS!

Hoy, festividad de Corpus, es día de precepto.

Hay obligación de oír misa y no se puede trabajar sin licencia eclesiástica

# ¡CATÓLICOS!

Adornad vuestros balcones

No dejéis de asistir a la solemne procesión que se celebrará esta tarde en la Santa Catedral.

## VIDA RELIGIOSA

### CULTES PER AVUI

#### Oficios en la Catedral

Se entra en coro a las nueve y media, y durante el canto de "Prima" se celebrará en la capilla del "Corpus Christi" del Claustro una misa solemne para consagrar la Sagrada Forma que estará epuesta en el altar mayor durante toda la Octava.

Antes de "Tertía", la Residencia catedral se trasladará a dicha capilla para acompañar procesionalmente la santa Hostia al altar mayor, entrando en la Catedral por la Capilla del Santísimo; seguirá el canto de "Tertía" y seguidamente con asistencia de Su Eminencia el señor Cardenal Arzobispo, misa solemne, en la que se cantará la Misa por la capilla de la Catedral y Schola Cantorum del Seminario, sermón por el canónigo Magistral M. I. doctor don Jaime Sabaté. Concluirá expuesto Su Divina Majestad, prestando turnos de vela de hora los señores canónigos y beneficiados y las Asociaciones y devotos según el horario publicado en otro lugar.

Por la tarde, a las cuatro, se cantarán Vísperas, Completas, Maitines y Laudes.

A las seis comenzará la Hora Santa, con sermón eucarístico y cánticos populares en honor del Santísimo. A las siete se organizará la procesión que recorrerá el Claustro, Capilla del Santísimo e interior de la Catedral.

Durante la Octava del Corpus se celebrarán en la capilla "dels Sastres", misas a las once y once y media; a las doce se celebrará otra en el altar mayor, terminada la cual, se reservará S. D. M.

### CULTES PER A DEMA

Primer dividendes de mes dedicat al Sagrat Cor de Jesús

CATEDRAL. (Capella de la Mare de Déu del Claustre). — A les set, missa, i exercici del primer dividendes dedicat al Sagrat Cor de Jesús.

SANT JOAN. — A les vuit, missa de comunió general amb plàtica preparatòria.

Tarda, a dos quarts de set, Rosari i funció eucarística infantil.

SANT FRANCESC. — Tarda, a les tres, Via-Crucis i Rosari.

SAGRAT COR. — A dos quarts de vuit, missa de comunió general, practicant-se els exercicis propis del dia.

Tarda, a les set, Exposició, Rosari, exercici del mes del Sagrat Cor, plàtica i Hora Santa.

CARMEN. — A las ocho, misa de comunió general, ejercicio propio y cantos.

Tarde, a las seis y media, Rosario, ejercicio del primer viernes, lecturas cantadas, motete, sermón por el P. Benito, O. C. D., reserva e himno final.

TRINITAT. — A dos quarts de vuit, missa de comunió general i exercici propi del dia per als infants del Catecisme.

ENSENYANÇA. — A dos quarts de vuit, missa de comunió general.

Tarda, a dos quarts de sis, Exposició, Rosari i exercici del primer dividendes al Sagrat Cor.

SANT ANTONI (PP. Caputxins). — Tarda, a les sis, Rosari, Via-Crucis, Exposició, acte de consagració i reserva.

**PASTILLAS VICHY-ETAT**  
facilitan la digestión

**DEBUT TARRAGONA**  
5 junio



## En RIUDECOLS

### Sepelio de D. David Mestre y Ramon

Conmovedor y solemnisimo resultó el acto del entierro funerales de don David Mestre y Ramón, celebrados el viernes pasado en Riudecols.

Acompañaron a sus deudos, hijos María y David, hermano, Miguel, cuñados, Francisco, José María Masip y Vilá y María Domingo, y demás parientes, numerosísimos amigos. De Tarragona asistieron el canónigo doctor Boada, en representación del Prelado; el guardián de los Padres Capuchinos, el reverendo mosén Melendres, el inspector de Primera Enseñanza, don Félix Jové con su hijo Juan, y entre otros que recordamos, las señoritas María Teresa Sastre, Pepita Argilaga y Teresa Casas; los señores Icart, Domenech, Domingo, Masip, Aragonés, Gavernet, Valencia y señora, y la señora del doctor Vives, etcétera. También concurrieron numerosas comisiones, como la del Banco de Reus, y de varios pueblos de la comarca, de la de Lérida y hasta de Barcelona, cuya lista haría la reseña interminable.

El paso del fúnebre cortejo por las calles de Riudecols, la conducción del cadáver al cementerio, y, especialmente, los funerales, que hicieron incapaz la espaciosa iglesia parroquial produjeron a la gran concurrencia una profundísima impresión, y dejaron patente muestra del aprecio y cariño que supo granjearse la importancia y relieve de la personalidad del que en vida fué ejemplo de virtudes cívicas y morales, e incansable defensor de las ideas nobles de religión y cultura.

En todos los actos intervino la capilla de música de la Catedral de Tarragona, que hizo oír selectas piezas de música clásica con la maestría que tiene acreditada, coadyuvando a la tarea del numeroso clero venido de pueblos cercanos.

Reiteramos a la distinguida familia del malogrado patricio, nuestro más sentido pésame. Sirvale de lenitivo a la dura e irreparable pérdida el testimonio de afecto y el sentimiento que en la pérdida les acompañaba, de tan contadísimo número de amigos que estuvieron en Riudecols el viernes pasado para rendirle el último tributo al patricio don David Mestre y Ramón.

## NOTAS LOCALES

### EJERCICIOS ESPIRITUALES

Mañana empezarán en el Colegio del Sagrado Corazón de Jesús de la calle de Augusto una tanda de ejercicios para señoritas que dará el Rdo. Padre José María Pijoan.

A las ocho y media se celebrará el santo Sacrificio en la que hará el Padre la plática de preparación. A las diez, meditación. A las once y media, plática.

Por la tarde, las meditaciones tendrán lugar a las cuatro y a las seis.

Se invita a todas las señoritas de Tarragona para que se aprovechen de este medio de salud espiritual.

### VISITA AL PUERTO

Del señor presidente de la Junta de Obras del Puerto, don Francisco Compte Galofré, hemos recibido una atenta invitación para la visita colectiva al Puerto que hará la Junta de Obras el próximo viernes, día primero de Junio, a las 17'30. Agradecidos.

VAL 10 % Maig 1934

### Fotografía SCHMID

Rambla 14 de Abril, 36

¡ATENCIÓN! A los encargos de primera comunió se les regalaba además una Ampliaci3n.

### Radio Tarragona

PROGRAMA PER AVUI,  
31 DE MAIG DE 1934

#### Emissió de sobretaula

A la 1'30: Obertura de l'Estació.

A la 1'35: "Cant a la vida" (sardana).

A la 1'40: Dos fragments de "Las Leandras".

A la 1'50: Dos fragments de "La Franvia".

A les 2'00: Retransmissió des de Barcelona del Noticiari Philips, amb noves de darrera hora d'arreu del món.

A les 2'05: Música variada.

A les 2'30: Tancament de l'Estació.

#### Emissió nocturna

A les 8'30: Obertura de l'Estació.

A les 8'35: "La sardana dels Follers".

A les 8'40: "Lilac-Time" (selecció), de Schubert.

A les 8'50: "Canto del Dante a Beatriz" (romança).

A les 8'55: "Soy de España" (cancó).

A les 9'00: "Hilos de plata entre oro", de H. P. Danks.

A les 9'05: "Melodía en fa", de Rubinstein.

A les 9'10: Notes de Premsa.

A les 9'20: "Marcha de las antorchas" i "El profeta", de Meyerbeer.

A les 9'30: Dos fragments de "Luisa Fernanda".

A les 9'40: "Rumores de la Calcuta" i "Granada", d'Albéniz.

A les 9'50: "La Dolores" (jota).

A les 10'00: Ballables.

A les 10'30: Tancament de l'Estació.

## Deportivas

### Futbol

AVUI EL GIMNASTIC ES DESPLAÇA A REUS

Per tal de retornar-li al Reus Departiu la visita que ens féu no fa pas molt, hi desplaça avui el Gimnàstic el seu equip titular.

Hom recorda que aci a Tarragona, el Gimnàstic presentà una arrenjeració irregular i n'esdevingué batut per 4 gols a 1.

De consegüent és de creure que procurarà avui a Reus assolir bona revenja.

Naturalment que ho considerem difícil, bo i més jugant-se el matx en el terreny reusenc.

El Reus Departiu presentarà a:

Sans I, Sans II, Guasch, Margalef, Giménez, Llopis, Randuà, Gascon, Domingo, Magrinyà i Climent. L'onze del Gimnàstic serà el següent:

Pampolona, Wenceslao, Moreso, Samà, Alegret, Martorell, Barberà, Cugat, Gómez, Vall i Perona.

QUARTS DE FINAL DE LA COPA DEL MON, A JUGAR AVUI

A Milà. — Alemanya contra Suècia.

A Yori. — Suïssa contra Txecoslovàquia.

A Bolonya. — Austria contra Hongria.

A Florència. — Espanya contra Itàlia.

EQUIPS D'ITALIA I D'ESpanyA

Es gairebé segur que els equips nacionals d'Itàlia i d'Espanya que s'acararan avui a Florència en els quarts de final per a la Copa del món seran els següents:

Itàlia. — Combi, Rossetta, Allenandi, Pizzoli, Monti, Bertolino, Garrisi, Meazza, Schasio, Ferrari i Osi.

Espanya: Zamora, Ciriaco, Quincces, Cilaurren, Mugerza, Fede, Lafuente, Iraragorri, Långara, Reguero i Goroztiza.

L'equip espanyol no ens acaba d'agradar. Hi trobem a mancar a Ventoldrà com a extrem dret i a Solé com a mig esquerra, puix creiem ectuaria sempre millor que l'andaluc.

## Basketbol

ENTRENAMENT PER AVUI

Per aquesta tarda, a les quatre, la secció de basquet del Gimnàstic ha convocat a tots els seus jugadors a una sessió d'entrenament que celebrarà a l'estadi de l'Avinguda Catalunya.

## Sección marítima

MOVIMIENTO DEL PUERTO

### Entradas

Vapor español "Cabo Roche", procedente de Valencia, con carga general.

Vapor español "Ciudad de Ibiza", procedente de Palma, con carga general.

Vapor italiano "Silvia Tripovich", procedente de Barcelona, con carga general.

Vapor alemán "Procida", procedente de Málaga, con carga general.

### Salidas

Vapor español "Ciudad de Ibiza", con carga general para Palma.

Vapor español "Cabo Roche", con carga general para Barcelona.

Vapor español "Victor de Chavarri", en lastre para Gijón.

Vapor español "La Guardia", con carga general para Sète y Marsella.

Vapor italiano "Silvia Tripovich", con carga general para Sagunto.

Vapor alemán "Procida", con carga general para Barcelona.

Bugues que quedan en puerto  
Vapor español "Faustino R. Samperdro", descargando carbón.  
Laud español "María Luisa", descargando sal.  
Laud español "Verge del Remel", descargando carbón.

# Academia Cots

SUCURSAL DE TARRAGONA

C. MAYOR, 11 Y 13

TELEFONO 398

CENTRO ESPECIALIZADO para la enseñanza práctico comercial y de idiomas, per el sistema

## INTUITIVO APLICADO INDIVIDUALMENTE

en diferentes salones-aulas, para ambos sexos, convenientemente separados

CORRESPONDENCIA GENERAL Y COMERCIAL -- ORTOGRAFIA CASTELLANA Y CATALANA -- REFORMA DE LETRA

PRACTICAS DE ESCRITORIO -- CALCULO MERCANTIL -- TENEDURIA DE LIBROS

INGLES -- FRANCES -- ALEMAN -- TAQUIGRAFIA -- MECANOGRAFIA

METODOS MODERNOS Y FACILES

PROFESORADO PRACTICO Y ESPECIALIZADO

CLASES PARTICULARES PARA PERSONAS RESPETABLES

CERTIFICADOS DE APTITUD EXPEDIDOS POR LA CASA CENTRAL



DURANTE EL VERANO NO SE SUSPENDEN LAS CLASES

# TENGA VD. PACIENCIA

## DENTRO DE POCOS DIAS

# LLEGARÁ

A

# TARRAGONA



## EL CIRCO GIGANTE

# CARL HAGENBECK

## LA SENSACION ACTUAL DE BARCELONA DEL FORMIDABLE PROGRAMA DE 28 NUMEROS

## MATTHIES y sus 14 TIGRES

GRAN ACTO DE AMAESTRAMIENTO. -- CAMELOS SIBERIANOS  
Y CEBRAS AFRICANAS. -- CHARLY CHAPLIN A CABALLO.--ACTO  
GROTESCO. -- PARADA DE LOS GIGANTES DE LAS INDIAS. --  
CONCURSO COMICO DE SALTOS DE LOS "CLOWNS" "DOMI"... --  
EL HOMBRE DE FENOMENAL CONSTITUCION MUSCULAR, UNICO  
EN EL MUNDO. -- SIETE LEONES MARINOS, LOS ANIMALES MAS  
HABILES EN JUEGOS MALABARES

JUEGOS GRACIOSOS POR LOS "MAXINS". -- LOS "SEIS CAR-  
LEYS". -- LA ACROBACIA MAS PERFECTA.  
GRAN ACTO DE EQUITACION SOBRE CABALLOS SIN MONTURA.  
UN TIGRE MONTADO EN UN ELEFANTE. -- DOS ENEMIGOS MOR-  
TALES DE LA "JUNGLE" EN PERFECTA ARMONIA  
LOS ASTROS INTERNACIONALES -- LOS PAYASOS PICHEL-  
AAGE - VITALI

## DEBUT 5 JUNIO CAMPO DE MARTE